

国学经典启蒙
无障碍阅读



名家注音注释
美绘本

论语

邓启铜 诸华 注释

尚雅悦知

教育部推荐国学核心书目



论语

邓启铜
诸华
注译



图书在版编目(CIP)数据

论语 / 邓启铜, 诸华注译. -- 武汉 : 长江文艺出版社, 2018.5

(名家注音注译美绘本)

ISBN 978-7-5702-0120-4

I. ①论… II. ①邓… ②诸… III. ①儒家②《论语》—少儿读物 IV. ①B222.2-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第007476号

责任编辑: 梅若冰 黄文娟

责任校对: 陈 琪

封面设计: 周 佳

责任印制: 邱 莉 杨 帆

出版:  长江出版传媒 |  长江文艺出版社

地址: 武汉市雄楚大街268号 邮编: 430070

发行: 长江文艺出版社

电话: 027—87679360

<http://www.cjlap.com>

印刷: 武汉市金港彩印有限公司

开本: 920毫米×1280毫米 1/32 印张: 6.75

版次: 2018年5月第1版 2018年5月第1次印刷

字数: 80千字

定价: 29.80元

版权所有, 盗版必究(举报电话: 027—87679308 87679310)

(图书出现印装问题, 本社负责调换)



目 录



学而篇第一	001
为政篇第二	014
八佾篇第三	026
里仁篇第四	036
公冶长篇第五	048
雍也篇第六	060
述而篇第七	072
泰伯篇第八	082
子罕篇第九	092
乡党篇第十	103
先进篇第十一	108
颜渊篇第十二	121
子路篇第十三	131





目 录

宪问篇第十四	139
卫灵公篇第十五	154
季氏篇第十六	171
阳货篇第十七	180
微子篇第十八	190
子张篇第十九	196
尧曰篇第二十	203



学 而 篇 第 一

子曰^①：“学^②而时习之^③，不亦
说^④乎？有朋自远方来，不亦乐乎？
人不知而不愠^⑤，不亦君子乎？”

注 释

① 子曰：子，古时一般用以尊称学问渊博、德行优异的男子。《论语》中的“子曰”的“子”一般是指孔子。

② 习：本义是鸟儿练习飞翔，此指温习、实习。按钱穆的说法，所谓“时习”可从三个方面解释。一指的是年岁。古人六岁始学识字，七八岁教以日常简单礼节，十岁教书写计算，十三岁教歌诗舞蹈。此以年龄为时。二指的是季节。古人春夏学诗乐弦歌，秋冬学书礼射猎。此以季节为时。三指晨夕。温习、进修、游散、休息，依时为之。习者，如鸟学飞，数数反复。人之为学，当日复习，时复时，年复年，反复不已，老而无倦。

③ 说：通悦，高兴。

④ 知：理解。人不知，指不能获得别人的了解或理解。愠：怒，怨气。

⑤ 君子：一般指道德高尚、修养优异的人。

孔子说：“学了知识常练常习，不是很愉快吗？有朋友从远方来，不是很高兴吗？别人不理解你也没怨气，不是君子的品德吗？”

故事链接

学琴师襄

孔子向鲁国音乐大师师襄学琴。一支曲子只学了十几天，师襄很满意地说：“嗯，弹得很好，你可以学新的曲子了。”

孔子却摇着头说：“曲调我基本会了，但弹得还不够熟练。”

过了几天，孔子已经弹得非常流畅了，但他自己仍然不满意，他说：“这首曲子中包含的道理我还没有领会，我要继续练习才能体会出来。”

又过了几天，师襄说：“现在你弹得如行云流水，可见是领会了曲





子的内在精神了，现在可以练习新曲子了。”

孔子头也不抬地说：“可是我不能从曲子中体会出作者是个什么样的人呢。”

他不倦地练习，终于有一天，跑到师襄面前兴奋地说：“老师，我知道作曲者是个什么形象了。他高高的个儿，目光深沉地眺望远方，四方的人都臣服于他，他是周文王吧？”

师襄惊讶极了，告诉他说，这曲子正是叫《文王操》！

zǐ yuē qiǎo yán lìng sè xiǎn yǐ rén
子曰：“巧言令色^①，鲜矣仁^②。”

zēng zǐ yuē wú rì sān xǐng wú shēn
曾子曰^③：“吾日三省吾身^④：
wèi rén móu ér bù zhōng hū yǔ péng yǒu jiāo ér bù
为人谋而不忠乎^⑤？与朋友交而不
xìn hū chuán bù xí hū
信乎？传不习乎^⑥？”

注 释

① 巧言：虚伪的好的言语。巧，本义指好，此指论虚伪的、装模作样的好。令色：令即善，色指面貌，即伪善的面貌。

② 鲜矣仁：仁心基本上已经荡然无存。鲜，少。





③ 曾子：孔子的学生，名参，字子舆。

④ 三省：三表多次，省即自我反省。此处列举了三个方面的问题，易引起对“三”的误解。但也有学者认为“三”即指这三个方面的问题。

⑤ 谋：谋事，办事。忠：此指竭尽自己的身心。所谓“成事在天，谋事在人”，只要自己竭尽身心，就是表现了忠心。

⑥ 传：老师传授的知识。

译文

孔夫子说：“花言巧语而又伪善多变的人，没什么仁爱之心。”

曾参说：“我每天从三方面反省自己：帮别人谋事是否忠心？和朋友交往是否不守信用？老师传授的东西掌握了没有？”

zǐ yuē dì zǐ rù zé xiào chū zé
子曰：“弟子入则孝，出则
tì jǐn ér xìn fàn ài zhòng ér qīn rén
弟，谨而信^①，汎爱众^②，而亲仁^③。
xíng yǒu yú lì zé yǐ xué wén ④
行有余力，则以学文^④。”



注 释

- ① 谨而信：谨慎而信实。
 ② 汎：泛的异体字，广泛，普遍，又作“博”解。
 ③ 亲仁：亲近喜爱有仁德的人。
 ④ 文：文献资料，指古之遗文。

译 文

孔子说：“年轻人在家要孝顺父母，在外要敬爱年长的人，谨慎又诚信，博爱众人，亲近仁爱的人。这些都切实做到了，还有精力，就应学习文化。”

zǐ yuē jūn zǐ bú zhòng^① zé bù wēi^②;
 子曰：“君子不重^①，则不威^②；
 xué zé bú gù^③ zhǔ zhōng xìn^④ wú yǒu bù
 学，则不固^③。主忠信^④。无友不
 rú jǐ zhě^⑤ guò zé wù dàn gǎi^⑥ ”
 如己者^⑤。过，则勿惮改^⑥。”

zēng zǐ yuē shèn zhōng^⑦ zhuī yuǎn^⑧;
 曾子曰：“慎终^⑦，追远^⑧，



mín dé guī hòu yǐ
民德归厚矣。”

注释

- ① 重：厚重，厚道庄重。
- ② 威：威严，威信。此句言人不厚道庄重，则失威严，没威信。
- ③ 固：固执。
- ④ 主：以……为主。
- ⑤ 无：没有。友：朋友。
- ⑥ 惮：害怕。
- ⑦ 慎终：慎即慎重，终即人死去，丧尽其礼。
- ⑧ 追远：追即追祭，远即远祖，祭尽其诚。

译文

孔子说：“君子行为举止不厚道庄重则没有威严；能专心研究学问，就不会犯固执的毛病。凡事应尽心尽力而又讲信用。没有朋友不如自己的（即朋友总有超过你的地方）。有过错，就不要怕改正。”

曾子说：“谨慎周到地办丧事，诚心诚意地追祭远祖，民风就变得厚道了。”



zǐ qín wèn yú zǐ gòng yuē ①: “fū zǐ zhì
 yú shì bāng yě ②, bì wén qí zhèng ③. qiú zhī
 yú ④, yì yǔ zhī yú ⑤?” zǐ gòng yuē:
 “fū zǐ wēn liáng gōng jiǎn ràng yǐ dé zhī ⑥.
 fū zǐ zhī qiú zhī yě qí zhū yì hū rén zhī qiú zhī
 yú ⑦!”

注释

① 子禽：陈亢，字子禽。子贡：孔子学生，姓端木，名赐，字子贡。

② 夫子：做过大夫的人才可叫夫子，孔子曾为鲁国的司寇，故称夫子。至于：到达，抵达。是邦：某一个国家。邦，国度，国家。

③ 闻：了解，熟悉。政：国家政事。

④ 求：求取得来，特意打听得来。

⑤ 抑与之：或者主动告诉他。

⑥ 温：温和。良：和善。恭：恭敬庄重。俭：节制。让：礼让谦逊。以：而。得之：得知当地政事。

⑦ 其诸：或者。异乎：异于，和……有所不同。人：他人，



别人。

译文

子禽问子贡：“孔子到了每个诸侯邦国，一定了解那里的国情，是他老人家向别人问来的呢，还是别人主动告诉他的？”子贡道：“老师凭借他温良恭俭谦让的品德得到他想了解的情况。老师的方法与别人的方法或者不同吧！”

yǒu zǐ yuē lǐ zhī yòng hé wéi guì ①
有子曰：“礼之用，和为贵①。

xiān wáng zhī dào sī wéi měi xiǎo dà yóu zhī ②
先王之道，斯为美，小大由之②。

yǒu suǒ bù xíng zhī hé ér hé bù yǐ lǐ jié
有所不行，知和而和，不以礼节

zhī yì bù kě xíng yě
之，亦不可行也。”

注释

① 和：恰当，适当。

② 小大由之：大事小事都做得恰当。





译文

有子说：“礼的作用能达成和谐就可贵了。以前的国君之道，礼是最美好的，大事小事都依礼而行。礼也有做不到的，为和谐而和谐，不依礼法节制，也不可能做到和谐。”

yǒu zǐ yuē xìn jìn yú yì ① yán kě
有子曰：“信近于义①，言可
rù yě ② gōng jìn yú lǐ ③ yuǎn chǐ rǔ yě ④
复也②。恭近于礼③，远耻辱也④。
yīn bù shī qí qīn ⑤ yì kě zōng yě ⑥
因不失其亲⑤，亦可宗也⑥。”

zǐ yuē jūn zǐ shí wú qiú bǎo ⑦ jū
子曰：“君子食无求饱⑦，居
wú qiú ān ⑧ mǐn yú shì ér shèn yú yán ⑨ jiù
无求安⑧，敏于事而慎于言⑨，就
yǒu dào ér zhèng yān ⑩ kě wèi hào xué yě yǐ
有道而正焉⑩，可谓好学也已。”

注释

① 信：信守诺言。义：一般可理解为公正、合宜。



- ② 复：实践诺言。
- ③ 恭：态度恭谦，言行庄重。
- ④ 远：不读 yuǎn。避免，远离。
- ⑤ 因：依靠，凭借。失：失去，失离。亲：亲人，或曰可亲之人。
- ⑥ 宗：主，可靠。
- ⑦ 求：过分致力于。
- ⑧ 居：居处，居住。安：安逸舒适。
- ⑨ 敏：快捷。
- ⑩ 就：靠近。有道：有道德有道行的人。正：匡正。

译文

有子说：“信用合符道义，诺言才能实现。恭谦合符礼节，才不会受辱。依靠的都是亲近可靠之人，这个人也就可尊崇和可靠了。”

孔子说：“君子对生活方面不要太奢侈，住的地方不要过分安逸，做事不拖沓，不乱说话，接近有道的人，改正自己的缺点，就称得上好学了。”

故事链接

孔子释礼

孔子在鲁国担任助祭时，经常到太庙参加祭礼活动。

每次他都会提前去，小心谨慎地做好准备工作，不厌其烦地

向守庙的人询问有关礼器和礼仪的内容，一直到弄得清楚明白才放心。

守庙人见孔子总是向自己请教，便很得意地对别人说：“孔子整天教别人礼，自己却连简单的礼仪都不懂，每次进太庙，都要问别人。”孔子的学生听了很不理解，问孔子：“您为什么要向守庙的人请教呢？现在他逢人便说您不懂礼仪。”

孔子听后说：“嘲讽我的人就不懂得礼。不耻下问才是礼。”

守庙人听说了这番话后，非常惭愧。孔子正是用虚心求教的行为告诉别人什么是真正的礼。





zǐ gòng yuē pín ér wú chǎn ① fù ér
子贡曰：“贫而无谄^①，富而
wú jiāo ② hé rú ③ zǐ yuē kě yě ④
无骄^②，何如^③？”子曰：“可也^④；
wèi ruò pín ér lè ⑤ fù ér hào lǐ zhě yě
未若贫而乐^⑤，富而好礼者也。”

注释

① 谄：阿谀。谄媚。

② 骄：骄傲，骄横。

③ 何如：设问句，意思是你怎么看。

④ 可也：这样尚可，这样也还算可以的。

⑤ 贫而乐：乐道，乐于遵循圣贤之道。指虽然贫穷，还是很讲究礼节。

译文

子贡问：“贫穷但不谄媚，富有但不骄傲，你觉得怎样？”

孔子说：“还算可以，但不如贫穷仍能乐道，富有还讲究礼节。”